

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
LANDESGRUPPE SCHWEIZ DES
SECTION NATIONALE SUISSE DE L'
ICOMOS

MITGLIEDER - BRIEF / LETTRE AUX MEMBRES
2/1993

Inhalt/contenu

| | |
|--|----|
| Einleitung | |
| Introduction | 2 |
| Mitgliederversammlung 1993 in Neuchâtel und Kolloquium, Programm, Plan | 4 |
| Assemblée générale et colloque des 1er et 2 juin 1993 à Neuchâtel | 7 |
| Traktandenliste / Ordre du jour | 9 |
| Jahresbericht des Präsidenten der Landesgruppe | 10 |
| Rapport annuel du président de la section nationale | 13 |
| Beilagen / annexes: | |
| Statuten der Landesgruppe, Revisionsentwurf | |
| Les statuts de la Section Suisse, projet de révision | |
| Anmeldetalons / Talons d'inscription | |
| Hotelliste / Liste des hôtels neuchâtelais | |

Einleitung

Diese Nummer enthält die Unterlagen für die ordentliche Mitgliederversammlung 1993: Die Traktandenliste, den Jahresbericht des Präsidenten und den Entwurf des Vorstandes für die Revision der Statuten der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS.

Zu diesem Revisionsentwurf einige Bemerkungen:

Auf den ersten Blick scheint die Reorganisationskommission unserer Landesgruppe neue Statuten verfasst zu haben. In Wirklichkeit ist aber vieles lediglich einfacher gefasst, Doppelspurigkeiten, die in Anlehnung an die Statuten der Weltorganisation ICOMOS 1979 übernommen worden sind, haben ihre Berechtigung verloren und sind gestrichen worden. Im neuen Statutentext wird unterschieden zwischen "ICOMOS" (Weltorganisation) und "Landesgruppe" (Nationalkomitee). Neu in den Statutentext eingefügt wurde ein Artikel über die Gönnermitglieder (Art. 7) und die statutarische Fassung des neuen Erweiterten Vorstandes sowie ein klarerer Rahmen für die Tätigkeit der Arbeitsgruppen (die in den Statuten von 1979 Fachkommissionen heissen) (Art. 11 bis 17).

Der Vorstand will den von der Mitgliederversammlung genehmigten neuen Statuten die Statuten des ICOMOS (Weltorganisation) als Anhang beifügen, von denen eine deutsche Uebersetzung des deutschen Nationalkomitees vorliegt. Deshalb wurde auf die Zitate aus diesen Statuten in den Statuten unserer Landesgruppe verzichtet. Schwergewicht unserer Mitgliederversammlung in Neuchâtel werden Diskussion und Verabschiedung dieser Statuten bilden.

Noch einige Worte zum anschliessenden Kolloquium "Betonsanierung am Beispiel der Eglise Rouge in Neuchâtel":

Der Vorstand stellt sich vor, dass in Zukunft Mitgliederversammlungen mit thema-

tischen Schwerpunkten und/oder in Zusammenarbeit mit Fachverbänden, die über verwandte Zielsetzungen verfügen, durchgeführt werden (gemäss den 1992 verabschiedeten Thesen).

Denkmalpflege an Betonbauten ist heute wohl eines der vordringlichen Probleme unserer Zeit - was die Pflege unseres baulichen Erbes betrifft. Vieles ist in dieser Hinsicht bereits geschehen.

Seit einigen Jahren befassen sich unser Mitglied Charles Feigel, der Zentralpräsident des FSAI, als bauleitender Architekt und der Unterzeichnete als Bundesexperte mit der Restaurierung der roten Kirche in Neuenburg, die um 1905 nach sehr speziellen Verfahren in Beton errichtet worden ist. Sie stellt daher andere Probleme als die Bauten der Zwischen- und Nachkriegszeit. Es müssen daher eigene Lösungen für ihre Restaurierung gefunden werden. Den Beteiligten an dieser interessanten Restaurierung ist es ein Anliegen, die Probleme und Lösungswege mit Fachkollegen zu diskutieren, um dabei die eigenen Ideen erhärten oder verunsichern zu lassen. Wir freuen uns auf diese Fachdiskussion, an der auch Mitglieder der Section romande des FSAI teilnehmen werden. Für Teilnehmer, die nur Deutsch oder Französisch verstehen, stehen Übersetzungshelfer zur Verfügung. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

Martin Fröhlich, Leiter der
Reorganisationskommission

Introduction

La lettre d'aujourd'hui présente les documents préparatoires de l'assemblée générale ordinaire de 1993: l'ordre du jour, le rapport annuel du président et le projet du comité de révision des statuts de la section nationale suisse de l'ICOMOS.

Quelques remarques à propos de ce projet de révision! A première vue, la commission de réorganisation de notre section nationale paraît avoir rédigés de nouveaux statuts. En réalité, de nombreux points ont été simplifiés; certaines équivoques, qui résultaient de la reprise des statuts 1979 de l'ICOMOS-international, ont perdu leur raison d'être et ont donc été éliminées. La nouvelle formulation des statuts différencie la notion de "comité ICOMOS" (réservée à l'organisation faïtière) et celle de "section nationale" (qui désigne le comité national). Les statuts ont été complétés par un nouvel article traitant des membres bienfaiteurs, dans l'art. 7, la définition statutaire du bureau élargi nouvellement créé, ainsi que celle d'un cadre clair réservé à l'activité des groupes de travail (mentionnés en tant que commission spécialisée dans les statuts de 1979), dans les art. 11 à 17.

Le bureau souhaite annexer aux nouveaux statuts entérinés par l'assemblée générale les statuts de l'ICOMOS-international (outre la version officielle française, il existe aujourd'hui une traduction en allemand réalisée par la section nationale germanique). Pour cette raison, aucun rappel des statuts internationaux n'a été intégré dans les statuts de notre section nationale. L'essentiel de notre assemblée annuelle à Neuchâtel sera consacré à la discussion et au vote de ces statuts.

Quelques mots encore sur le colloque qui suivra, consacré au thème "Restauration du béton à partir de l'exemple de l'Eglise rouge de Neuchâtel". Le bureau actuel estime qu'il conviendrait

d'organiser à l'avenir des assemblées générales consacrées à une thématique particulière, éventuellement en collaboration avec des associations poursuivant des buts apparentés aux nôtres (en conformité avec les thèses entérinées en 1992). La conservation de bâtiments en béton constitue vraisemblablement l'un des problèmes majeur de notre époque, en liaison avec la sauvegarde de notre patrimoine bâti. Ce domaine a déjà fait l'objet de nombreuses recherches. Depuis plusieurs années, notre membre Charles Feigel, le président central de la FSAI, en tant qu'architecte, et le soussigné en tant qu'expert fédéral, se consacrent à la restauration de l'Eglise rouge de Neuchâtel, construite en 1905 selon un procédé bien particulier. Aussi pose-t-elle des problèmes assez différents de ceux des constructions édifiées dans l'entre-deux-guerres ou dans les années 50, ce qui implique la recherche de solutions de restauration originales. Les participants à cette restauration sont particulièrement intéressés par une discussion des problèmes qui se posent à eux et des solutions qu'ils ont retenues, que ce soit pour les conforter dans leur approche ou pour la reconsidérer à la lumière de nouvelles réflexions. Nous nous réjouissons par avance de cette discussion entre spécialistes, à laquelle participeront également des membres de la section romande de la FSAI. En ce qui concerne les membres qui comprendraient uniquement l'allemand ou le français, nous avons prévu une aide au niveau de la traduction. Nous espérons une forte participation de votre part.

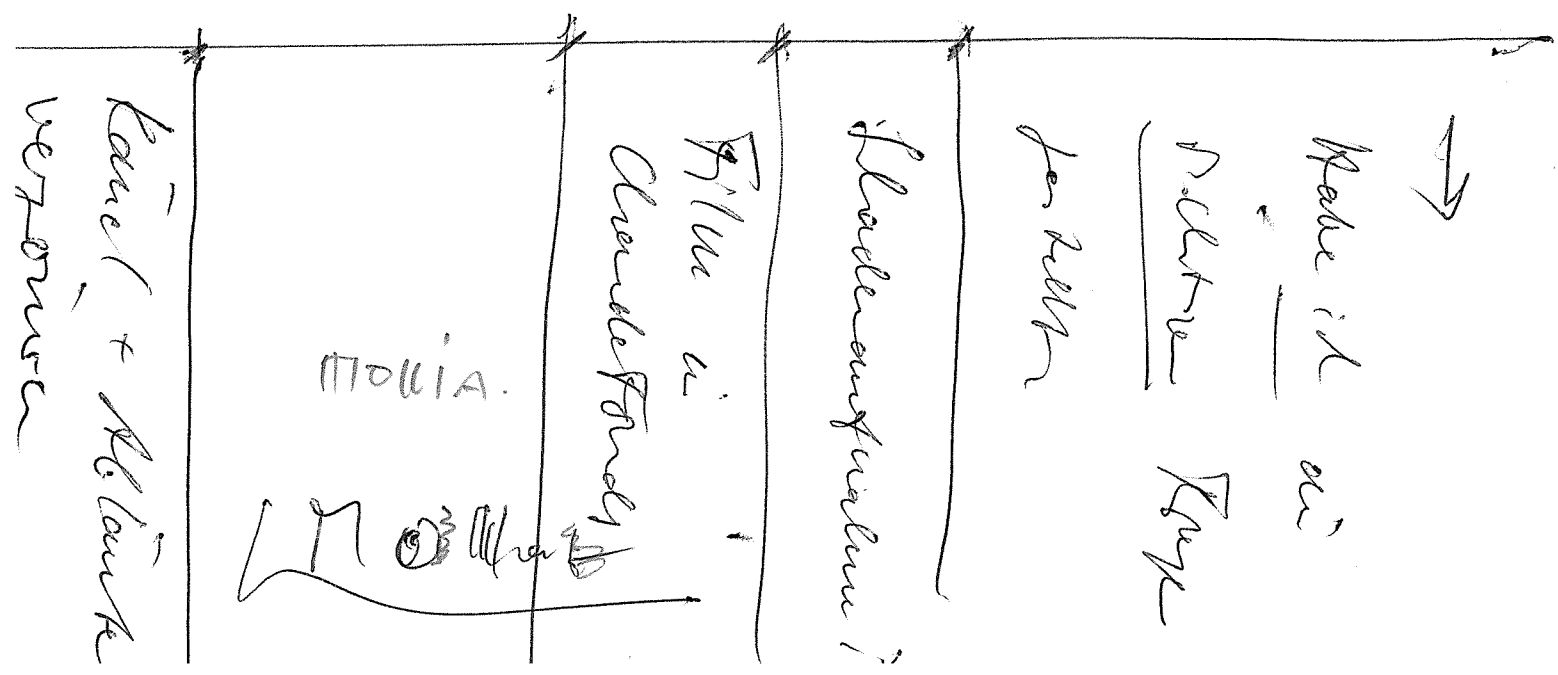
Martin Fröhlich, responsable de la
commission de réorganisation

Mitgliederversammlung und Kolloquium
1. und 2. Juni 1993 in
Neuchâtel

ordentliche Mitgliederversammlung 1993
Dienstag, 1. Juni 1993

- 10.00 Uhr Ankunft der Züge in Neuchâtel
- 10.15 Beginn der Sitzung in der Salle du Faubourg,
Faubourg du lac (siehe Orientierungsskizze)
**am Eingang werden für das Sandwich-Bufferet
mit Getränken am Mittag Fr. 20.- pro Mitglied
eingezogen**
Traktandenliste (siehe S.9)
- 12.30 Mittagspause mit Verpflegung in der Salle du Faubourg
- 13.30 Fortsetzung der Mitgliederversammlung
- 17.15 Schluss der Versammlung, Zimmerbezug
- 18.00 Apero im Schloss Neuchâtel, offeriert vom Staatsrat des
Kantons Neuenburg
- Abend zur freien Verfügung.
- 20.00 Im Restaurant **Beulac** sind für die Landesgruppe Plätze
für ein gemeinsames Nachessen reserviert

Schaltung abdruck



Landesgruppe Schweiz
des
ICOMOS

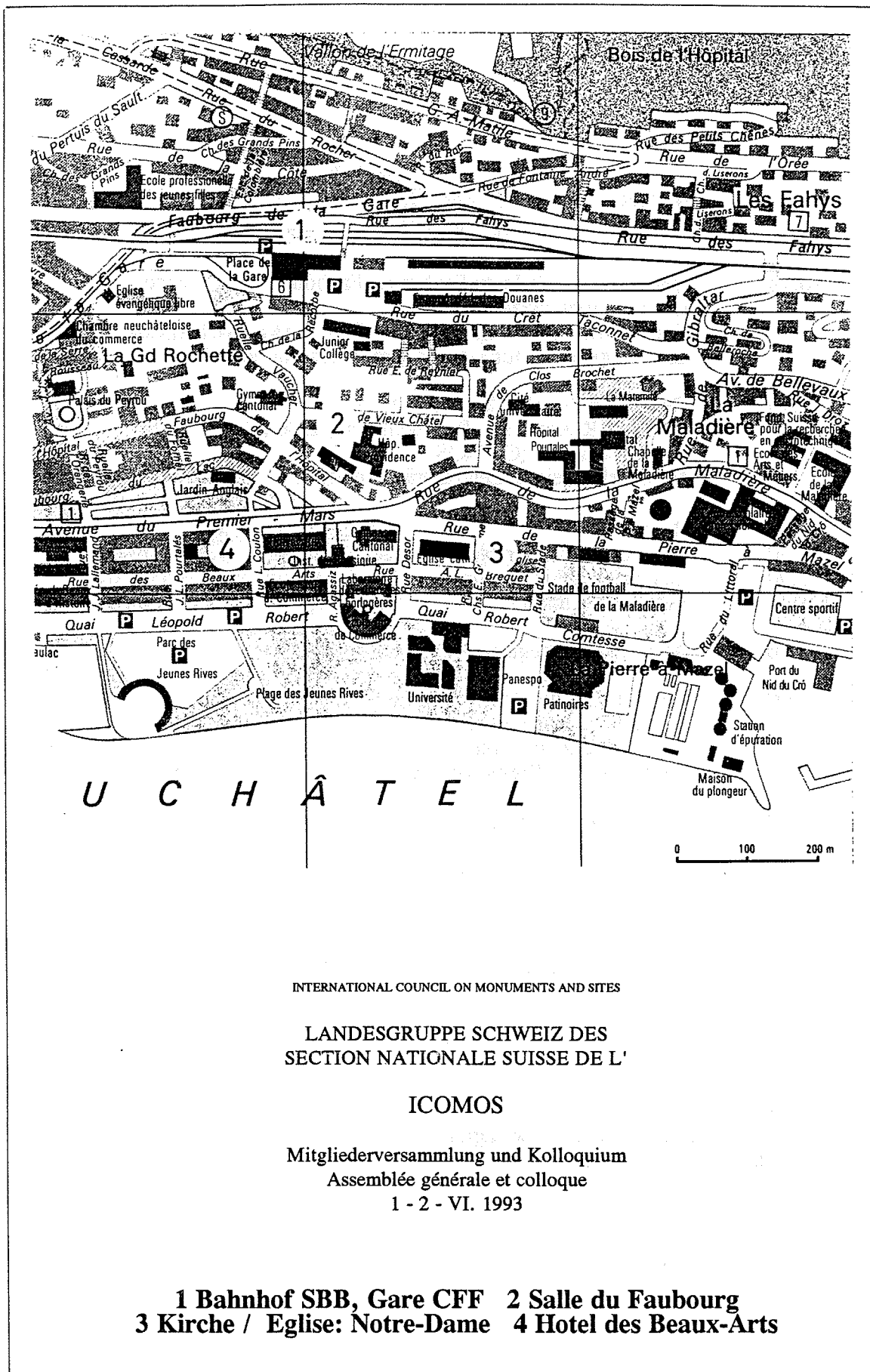
Verband freierwerbender
Schweizer Architekten
FSAI

Fachkolloquium
Betonsanierung am Beispiel der Eglise Rouge
in Neuchâtel

- 10.15 Beginn in der Salle du Faubourg, Faubourg du lac (siehe Orientierungsskizze)
der Tagungsbeitrag von Fr. 70.- (inkl. Mittagessen und Tagungsakten) wird am Eingang erhoben
- 10.15 Begrüssung der beiden Präsidenten
Dr. Hans Rutishauser, Präsident der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS
M. Charles Feigel, Zentralpräsident des FSAI
- Referate
- 10.30 Zur Geschichte der Eglise Rouge Martin Fröhlich, Bundesexperte
11.00 Le concept de la restauration Charles Feigel, bauleitender Architekt
11.30 Le projet technique Pierre Jaquier, Sablisol, Unternehmer
- 12.30 Apero und Mittagessen im Hôtel des Beaux Arts
- 14.00 Besichtigung in Gruppen (jeweils 30 Min.)
Restaurierungsarbeiten Charles Feigel
Le traitement du béton Pierre Jaquier
Le quartier de l'Eglise rouge Marc Bertschi/Patrick Jaggi
- 15.30 Diskussion, résumé Hans Rutishauser
- 16.00 Orgeldemonstration Mme de Chambrier, Titulaire
- Schluss der Tagung
- 17.00 Abfahrt der Züge

Beilagen:
Anmeldetalon für beide Teile der Tagung
Hotelliste

NEUCHÂTEL 1993



INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

LANDESGRUPPE SCHWEIZ DES
SECTION NATIONALE SUISSE DE L'

ICOMOS

Mitgliederversammlung und Kolloquium
Assemblée générale et colloque
1 - 2 - VI. 1993

1 Bahnhof SBB, Gare CFF **2** Salle du Faubourg
3 Kirche / Eglise: Notre-Dame **4** Hotel des Beaux-Arts

**Assemblée générale et colloque des
1er et 2 juin 1993 à
Neuchâtel**

*Assemblée générale ordinaire 1993
Mardi 1er juin 1993*

- 10.00 Arrivée des trains à Neuchâtel
- 10.15 Début de la séance dans la salle du Faubourg,
Faubourg du lac (voir plan en annexe)
**Une contribution de Frs. 20.- par membre sera perçue
à l'entrée pour le buffet-sandwich et les boissons**
- Ordre du jour: voir p. 9
- 12.30 Pause de midi et collation dans la salle du Faubourg
- 13.30 Poursuite de l'assemblée générale
- 17.15 Fin de la séance et occupation des chambres
- 18.00 Apéritif au château de Neuchâtel offert par le
Conseil d'Etat
- Soirée libre
- 20.00 Des places sont réservées pour les membres de la
section nationale au restaurant Beaulac
pour un repas en commun

Section nationale
suisse de l'
ICOMOS

Fédération suisse des
architectes et ingénieurs
FSAI

*Colloque spécialisé
Restauration du béton à partir de l'exemple de
l'Eglise rouge à Neuchâtel*

- 10.00 Début du colloque à la salle du Faubourg, Faubourg du lac (voir plan en annexe)
Les frais de participation au colloque de Frs. 70.- (comprenant le prix du repas de midi et les actes du colloque) seront perçus à l'entrée
- 10.15 Allocution des deux présidents
M. Hans Rutishauser, président de la section nationale suisse de l'ICOMOS
M. Charles Feigel, président central de la FSAI
- Communications:
- 10.30 Histoire de l'Eglise rouge par M. Fröhlich, expert fédéral
- 11.00 Le concept de la restauration par M. Feigel, architecte responsable
- 11.30 Le projet technique par M. Jaquier, entrepreneur
- 12.30 Apéritif et repas à l'hôtel des Beaux-Arts
- 14.00 Visite par groupes (30 mn)
Travaux de restauration M. Feigel
Le traitement du béton M. Jaquier
Le quartier de l'Eglise rouge MM. Bertschi/Jaggi
- 15.30 Discussion, résumé M. Rutishauser
- 16.00 Concert d'orgue Mme de Chambrier, titulaire
Fin du colloque
- 17.00 Départ des trains

Annexes:

- Formulaire d'inscription (Assemblée générale et colloque)
- Plan
- Liste des hôtels

Ordentliche Jahresversammlung der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS
1. Juni 1993, Salle du Faubourg, Neuchâtel

Assemblée annuelle ordinaire du 1. juin 1993, Salle du Faubourg,
Neuchâtel

Traktanden

- 1) Begrüssung, Traktandenliste
- 2) Ernennung der Stimmenzähler
- 3) Protokoll der Mitgliederversammlung, 3. Juni 1992, Luzern
- 4) Jahresbericht des Präsidenten
- 5) Jahresbericht des Mitgliedes des Comité exécutif
- 6) Information Generalversammlung Colombo
- 7) Neumitglieder
- 8) Jahresrechnung 1992 und Revisorenbericht
- 9) Bericht Reorganisations-Kommission, Tätigkeitsbericht Juni 1992 - Mai 1993
- 10) Statutenrevision
- 11) Wahlen Vorstand
- 12) Wahlen Revisoren
- 13) Arbeitsgruppen
- 14) Budget 1994
- 15) Mitgliederbeitrag 1994
- 16) Varia

MV 31.5/1.6.'94
J: M: Chur ??

gfb

WS kommt in Neuchâtel,

abbestellen!

Ordre du jour

- 1) Accueil, ordre du jour
- 2) Nomination des scrutateurs
- 3) Procès verbal de l'assemblée annuelle ordinaire du 3 juin 1992, Hotel Union, Lucerne
- 4) Rapport du président
- 5) Rapport, membre du Comité exécutif
- 6) Information sur l'assemblée générale à Colombo 1993
- 7) Nouveaux membres
- 8) Comptes 1992 et rapport des vérificateurs des comptes
- 9) Rapport du groupe de réorganisation, (juin 1992 - mai 1993)
- 10) Révision des statuts
- 11) Elections du comité
- 12) Elections des vérificateurs des comptes
- 13) Groupes de travail
- 14) Budget 1993
- 15) Cotisations 1994
- 16) Varia

3/4/12/93 Konst

23/25/9. Glasner. Exhorte.
→ Peter Bachmann

Jahresbericht 1992 des Präsidenten der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS, Hans Rutishauser

1. Tätigkeit der Landesgruppe

Die ordentliche Mitgliederversammlung unserer Landesgruppe Schweiz des ICOMOS fand am 2. und 3. Juni in Stans und Luzern statt. Herr Jean-Pierre Lewerer, Dipl. Arch ETH, Denkmalpflege des Kantons Genf, bisher Rechnungsrevisor ICOMOS, wurde als neuer Vize-Präsident gewählt. Als Rechnungsrevisor wurde Herr. lic. phil. Eduard Müller, Denkmalpfleger der Urschweiz, gewählt.

Zwei Herren sind aus dem Vorstand ausgetreten, nämlich der Vizepräsident Herr Dr. Alfred Wyss, Denkmalpfleger des Kantons Basel-Stadt und Bernard Zumthor, Beisitzer, Denkmalpfleger der Stadt Genf. Wir danken diesen beiden Herren für ihre engagierte Mitarbeit in unserer Landesgruppe.

Die Führung am 2. Juni in Stans und vor allem der Besuch der Ausstellung der Bauprojekte für den Hauptplatz in Stans gab Anlass zu regen Diskussionen. An der Jahresversammlung, welche ganz dem Thema der Reorganisation gewidmet war, nahm ein grosser Teil der Mitglieder teil.

Der Vorstand tagte am 31. 01 1992 in Zürich; am 07.04. 1992 in Olten; am 08.05. 1992 in Zürich; am 14. 08. 1992 in Hausen a.A; am 20.10.1992 in Zürich; am 11.11.1992 in Bern. Am 11. November tagte der Vorstand gemeinsam mit den Verantwortlichen der geplanten Arbeitsgruppen.

Im August fand eine Besprechung der Vereinigung der Schweizer Denkmalpfleger VSD, den SIA-Architekten und dem Präsidenten ICOMOS statt. Dabei wurde über eine mögliche Zusammenarbeit dieser drei Organisationen gesprochen. Ein definitiver Entscheid ist noch nicht gefallen.

Zum ersten Mal hat sich ICOMOS am Kolloquium, welches von der VSD im Rahmen des Institutes für Denkmalpflege an der ETHZ stattfindet, beteiligt. Unser Mitglied, Guido Hager, Landschaftsarchitekt BSLA, hat die Leitung des Wintersemesters zum Thema "Garten-
denkmalpflege" übernommen. Ferner hat ICOMOS die Reisespesen für einen Gastreferenten übernommen.

2. Internationale Kontakte

Anlässlich eines Besuches des Jemenitischen Kulturministers Abdul-Rahman Al-Haddad am 18. und 19. Mai 1992 in der Schweiz, der im Zusammenhang mit dem Altstadt-Projekt Sana'a des EDA stand, vertrat Frau Monica Bilfinger die Landesgruppe Schweiz des ICOMOS.

Die Geschäftsführerin, Frau Monica Bilfinger, nahm an der Sitzung des Comité exécutif in Paris vom 25. Mai bis 29. Mai 1992 teil. Nachdem Bernard Zumthor auch aus diesem Gremium zurückgetreten war, wurde sie vom Vorstand unserer Landesgruppe als Nachfolgerin vorgeschlagen und in Paris zum kooptierten Mitglied des Comité exécutif ernannt. Vom 16. bis 21. November 1992 fand in Sidney die Versammlung des Comité consultatif und des Comité exécutif statt. Der Vizepräsident vertrat dabei den Präsidenten im Comité consultatif und Frau Bilfinger nahm an den Sitzungen des Comité exécutif teil.

In einer Besprechung mit Herrn Botschafter Dr. François Nordmann, Direktor für Internationale Organisationen des EDA erläuterte der Präsident zusammen mit Frau Bilfinger die finanziellen Probleme, die sich aus den weltweiten Kontakten für unsere Landesgruppe ergeben.

Im November sind die Akten der Tagung "Museum und Denkmalpflege", welche am 30. Mai - 1. Juni 1991 stattgefunden hat und von ICOM und ICOMOS der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz zusammen in Lindau organisiert worden war, herausgegeben worden. Sie enthalten u. a. drei Beiträge von Mitgliedern der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS.

3. Reorganisation

Die an der Jahresversammlung 1991 eingesetzte Reorganisationskommission (Martin Fröhlich, Präsident; Reto Locher, ehemals Vorstand; Monica Bilfinger, Aktuarin) hat ihre Arbeit im Berichtsjahr fortgesetzt. Sie wird diese mit einem Revisionsvorschlag der Vereinsstatuten zu Händen der Jahresversammlung 1993 beenden. Das Ziel der Arbeit wird sein, die Grundlage für die Tätigkeit der Arbeitsgruppen und für eine wirkungsvollere Funktion des in der heutigen wirtschaftlichen Lage weiterhin ausschliesslich ehrenamtlich arbeitenden Vorstandes zu legen.

Für die ganze Reorganisationsarbeit waren im vergangenen Jahr 1992 insgesamt 7 Sitzungen der Kommission notwendig.

4. Mitglieder

Im vergangenen Jahr sind neu eingetreten: Laurent Auberson; Dr. Christine Bläuer Böhm; Dr. François Guex; Guido Hager, Landschaftsarchitekt BSLA; Pierrot Hans; Dr. Tönis Kask; Dr. Martin Stankowski.

Ausgetreten und ausgeschlossen worden sind insgesamt 11 Mitglieder, ferner zwei Kollektivmitglieder. Ende 1992 betrug der Mitgliederstand 156.

Die abnehmende Mitgliederzahl ist wohl auf die Erhöhung des Mitgliederbetrages von 45.- SFr. auf 100.- SFr. zurückzuführen. Der Vorstand erhofft sich jedoch einen erneuten Mitgliederzuwachs durch die neuen Aktivitäten, welche mit den Arbeitsgruppen begonnen werden.

5. Finanzen

Die Finanzlage der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS ist nicht brilliant, doch schuldenfrei. Die Subventionen des Bundesamtes für Kultur in der Höhe von Fr. 10'000.- Fr. haben wir auch im vergangenen Jahr erhalten. Die Beiträge aus Mitgliedschaften sind gesamthaft angestiegen, da anlässlich der MV die Beiträge von Fr. 2000.- auf Fr. 300.- (Kollektivmitglieder) und Fr. 45.- auf Fr. 100.- (Einzelmitglieder) angehoben worden sind.

Nach wie vor eine grosse finanzielle Belastung stellen für unsere Landesgruppe die internationalen Verpflichtungen, der Beitrag an ICOMOS international und die beiden Sitze im Comité consultatif und im Comité exécutif dar. Diesbezügliche Gespräche mit dem Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten zur grosszügigeren Abgeltung der uns entstehenden Kosten blieben bis heute leider ohne Erfolg.

6. Generalversammlung in Lausanne 1990

Dank der Defizitgarantie des EDI konnten alle ausstehenden Rechnungen bezahlt werden. Damit ist diese Angelegenheit Ende 1992 doch noch zu einem guten Abschluss gekommen. Die von Bernard Zumthor und Fawzia Tobgui redigierten Tagungsakten liegen gedruckt vor.

7. Ausblick und Dank

Auch im Jahr 1992 ist von der Reorganisationskommission, von den künftigen Arbeitsgruppenleitern, von zahlreichen Mitgliedern und vom Vorstand grosse und erspriessliche Arbeit geleistet worden. Gerade bei der Mittelbeschaffung für die internationale Arbeit bleibt aber noch viel zu tun. Ich danke Ihnen, meine Kolleginnen und Kollegen, für Ihre wertvolle ehrenamtlich geleistete Arbeit für ICOMOS.

Haldenstein, Januar 1992

Der Präsident: Dr. Hans Rutishauser

Rapport annuel 1992 du président de la section nationale suisse de l'ICOMOS

1. Activités de la section nationale

L'assemblée annuelle ordinaire de la section nationale suisse de l'ICOMOS a eu lieu les 2 et 3 juin à Stans et à Lucerne. M. Jean-Pierre Lewerer, arch. EPFZ, Service des monuments et sites du canton de Genève, jusqu'alors vérificateur des comptes de l'ICOMOS, a été élu en tant que nouveau vice-président. M. Eduard Müller, lic. phil., Service de la conservation de Suisse centrale, a été élu comme vérificateur des comptes. Deux membres ont démissionnés du bureau; il s'agit de M. Alfred Wyss, conservateur du canton de Bâle-Ville, et de M. Bernard Zumthor, ancien Conseiller en conservation du patrimoine immobilier de la Ville de Genève. Nous les remercions tous deux de leur engagement dans le cadre de notre section nationale.

La visite organisée le 2 juin à Stans, ainsi que celle de l'exposition des projets pour la place centrale de Stans, a suscité des discussions animées. Un pourcentage important de nos membres a assisté à l'Assemblée annuelle, qui était largement consacrée au thème de la réorganisation.

Le comité s'est réuni le 31.01.1992 à Zurich; le 07.04 1992 à Olten; le 08.05.1992 à Zurich; le 14.08.1992 à Hausen a.A.; le 20.10.1992 à Zurich; le 11.11.1992 à Berne. Le 11 novembre, le bureau s'est réuni avec les responsables des futurs groupes de travail.

Au mois d'août a eu lieu une réunion à laquelle participèrent l'Association des conservateurs suisses de monuments historiques, le groupe des architectes de la SIA et la Section nationale de l'ICOMOS, représentée par son président. La discussion porta sur une éventuelle collaboration entre ces trois organisations. Une décision définitive à ce sujet n'a toujours pas été prise.

Pour la première fois, l'ICOMOS a participé au colloque organisé par l'ACMH dans le cadre de l'Institut pour la conservation des monuments à l'EPFZ. Notre membre, Guido Hager, architecte paysager BSLA, a dirigé les cours du semestre d'hiver consacrés au thème de la "Conservation des jardins historiques". L'ICOMOS a également pris en charge les frais de voyage d'un conférencier invité.

2. Contacts internationaux

Dans le cadre d'une visite en Suisse du ministre de la culture yéménite Abdul Rahman al-Haddad les 18 et 19 mai 1992, organisé dans le cadre du projet de restauration de la vieille ville de Sana'a piloté par le DFE, Mme Monica Bilfinger a représenté la section nationale suisse de l'ICOMOS.

Mme Monica Bilfinger, secrétaire générale de notre section nationale, a participé à la réunion du Comité exécutif

organisée à Paris du 25 au 29 mai 1992. Après la démission de M. Bernard Zumthor de ce poste, elle a été désignée par le bureau de notre section nationale pour le remplacer et a été nommée à Paris en tant que membre coopté du Comité exécutif. Du 16 au 21 novembre a eu lieu à Sydney la réunion du Comité consultatif et du Comité exécutif de l'ICOMOS-international. Le vice-président a représenté le président dans le cadre du Comité consultatif et Mme Bilfinger a pris part aux réunions du Comité exécutif.

Lors d'une discussion avec Monsieur l'ambassadeur François Nordmann, directeur en charge des organisations internationales dans le cadre du DFE, le président, accompagné de Mme Bilfinger, a abordé les problèmes financiers que posent à notre section nationale des réunions organisées de plus en plus en dehors de l'Europe.

En novembre ont paru les actes du colloque "Musée et conservation", organisé le 30 mai et le 1er juin 1991 à Lindau par l'ICOM et l'ICOMOS, réunissant des participants de l'Allemagne, de l'Autriche et de la Suisse. Ils présentent entre autres trois communications de membres de la section nationale suisse de l'ICOMOS.

3. Réorganisation

Le groupe de réorganisation nommé par l'assemblée générale 1991 (Martin Fröhlich, présidence; Reto Locher, ancien membre du comité; Monica Bilfinger, secrétariat) a poursuivi son travail en 1992. Elle conclura son activité par une proposition de révision des statuts de notre association à l'attention de l'assemblée générale 1993. Le but de ce travail a été de définir les bases de l'activité des groupes de travail et de permettre un fonctionnement plus efficace du bureau, qui, dans la situation économique actuelle, repose toujours sur une participation bénévole de ses membres. Durant l'année 1992, les seules tâches de réorganisation ont nécessité 7 réunions de la commission ad hoc.

4. Membres

Au cours de l'année précédente sont devenus membres: Laurent Auberson; Dr. Christine Bläuer Böhm; Dr. François Guex; Guido Hager, architecte paysager BSLA; Pierrot Hans; Dr. Tönis Kask; Dr. Martin Stankowski.

Les démissions et les exclusions ont concerné 11 membres, auxquels s'ajoutent deux membres collectifs. Fin 1992, notre association comptait 156 membres.

La diminution du nombre de membres résulte sans doute de l'augmentation de la cotisation annuelle de Frs. 45.- à Frs. 100.- Le bureau s'attend néanmoins à une augmentation de ses membres, en liaison avec les nouvelles activités promues par les groupes de travail.

5. Finances

La situation financière de la section nationale suisse de l'ICOMOS est loin d'être florissante, même si notre association est libre de toute dette. La subvention du département fédéral de la culture d'un montant de Frs. 10'000.- nous a été accordée à nouveau en 1992. Les contributions des membres se sont globalement accrues, dans la mesure où l'assemblée générale a augmenté la cotisations de Frs. 200.- à Frs. 300.- (membres collectifs) et de Frs. 45.- à Frs. 100.- (membres individuels). Une lourde charge financière continue de découler de nos responsabilités internationales, qu'il s'agisse de notre contribution à l'ICOMOS-international ou de nos deux sièges au Comité consultatif et au Comité exécutif. Les discussions ouvertes à ce sujet avec le département fédéral des affaires étrangères en vue d'obtenir une participation accrue aux frais qui en découlent n'ont malheureusement à ce jour pas produit de résultat.

6. Assemblée générale à Lausanne

Grâce à la garantie de déficit accordée par le Département fédéral de l'intérieur, toutes les factures restantes ont pu être réglées. Ainsi, cette manifestation a trouvé fin 1992 une conclusion positive.

Les actes de l'assemblée rédigés par Bernard Zumthor et Fawzia Tobgui ont été édités et diffusés.

7. Perspectives et remerciements

Durant l'année 1992 aussi, les membres de la commission de réorganisation, les responsables des futurs groupes de travail, de nombreux membres et le bureau de notre section nationale ont mené à bien des tâches ambitieuses et essentielles. Il reste néanmoins encore beaucoup à faire, en particulier dans l'obtention de moyens nous permettant de répondre à nos tâches sur le plan international. Je vous remercie, chers collègues, de votre si précieux engagement bénévole en faveur de l'ICOMOS.

Haldenstein, janvier 1992
Le président: Hans Rutishauser